

Vuk'uzenzele



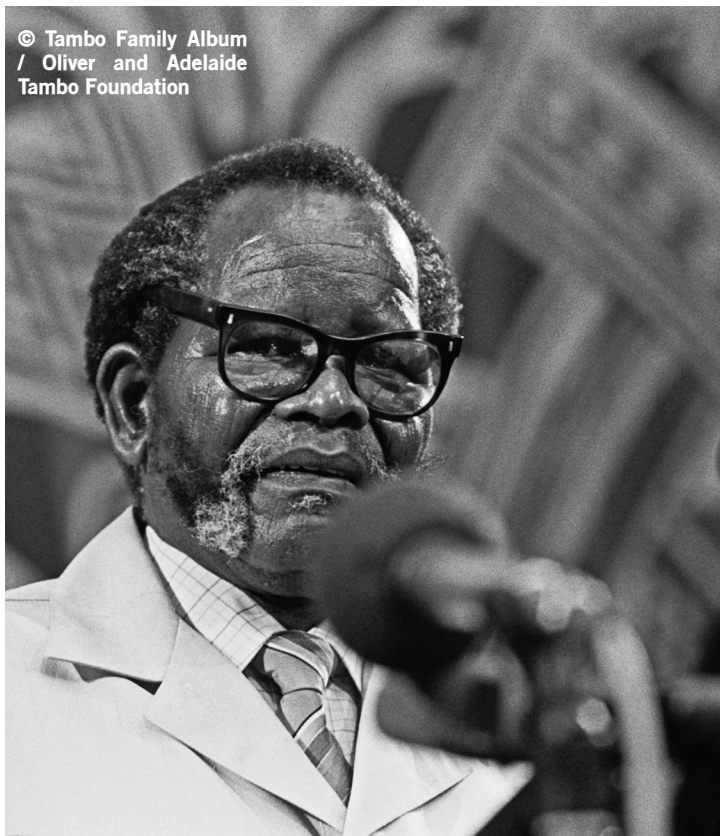
Uyetfulelwa Tekuchumana Tahulumende nekuNiketa Lwati (GCIS)

Siswati/English

| Imphala 2017 Lushicilelo I

INingizimu Afrika ikhumbula imisebenti lemihle ya-OR Tambo

“Sihlose kwakha sive lesibumbene lesibuswa ngentsandvo yelinyenti nalesite buhlanga. Sinembonochanti weNingizingimu Afrika lapho labamnyama nalabamhlophe batawuhlala futsi basebente kanyekanye ngekulingana ngaphasi kwetimo tekuthula nenchubekelembili...” **OR Tambo**



© Tambo Family Album / Oliver and Adelaide Tambo Foundation

Impihala yinyanga le- khetsikile eNingizimu Afrika. Sikhatsi lapho bantfu baseNingizimu Afrika bacabanga ngaso ngemphilo nangemisebenti ya-Oliver Reginald (OR) Tambo lowasishiya, umholi losahlonishwa mhlaba wonke.

Umnyaka wa-2017 ugubha iminyaka lelikhulu yekutalwa kwaTambo. Udlale indzima lebalulekile emzabalazweni wekulwela inkhululeko yase-Ningizimu Afrika futsi ungulo-

munye wabantfu labasungula uhulumeni wetfu lobuswa ngentsandvo yetfu yelinyenti yemtsetfosisekelo.

Hulumende umemetele kutsi umnyaka wa-2017 “Umnyaka wa-OR Tambo: sigubha nkhu- lulekho yetfu leligugu.” Kuta- kwentiwa imicimbi leminyenti kulenyanga kukhumbula umshiyandvuku neminyaka le- likhulu yekutalwa kwaTambo.

Tambo ube ngumengameli waKhongolose (i-ANC) kusu- kela nga-1969 kuya ku-1991, lokumente waba ngumengameli

lophatse sikhatsi lesidze kakhulu walelicumbu. Uphindze futsi watsatsa iminyaka lenge-50 esishosho setepolitiki ku- Khongolose.

Umholi uyatalwa

Tambo watalwa mhla tinge-27 Imphala 1917, anguKaizana Tambo, lapha esigodzini sase- Nkantolo eMphumalanga Kapa. Kukhulela kwakhe endzaweni yasemaphandleni kwamenta wasebenta ngeku- tikhandla futsi waba nendlela yekutiphatsa lesezingeni lelici- nile kanye nemagugu emphilo lamahle.

Ngekusho kwelihhovisi le-Tambo Foundation, wa- lintjintja leligama laKaizana waba ngu-Oliver ngemuva kwekutsi thishela ngelusuku lwakhe lwekucala esikolweni amcela kutsi abuye esikolweni neligama lelisha leSingisi.

“Batali bakhe bakhetsa ligama lelitsi Oliver. Loku kanye nesa- ndla semphatfo lecinile salabanye bothishela bakhe bekucala kwamenta kutsi asesabe sikolo.

Kuhlangana nelijaha lelalise- lincane lelisikhulumi lebeli- lilunga lemtimba wenkhulu- momphikiswano kulesinye sikolo kwantjintja indlela yakhe labeyitsatsa ngayo imfundvo futsi kwavusetela lutsandvo

lwekucoca nekuphikisana,” kusho lihhovisi le-Tambo Foundation.

Ngemva kwekucedza sikolo Tambo waya enyuvesi. Wa- tfola ticu te-Bachelor of Science yeTibalo Nesayensi lapha eNyuvesi iFort Hare. Imphilo yakhe yekubasishikashiki ya- cala enyuvesi.

Nga-1942 ngesikhatsi afundzela ticu takhe kuTe- mfundvo lotitfolo ngemuva kwekutfola tekucala, wa- coshwa enyuvesi ngenca yekutimbandzakanya kwakhe esitelekeni sebafundzi ngobe akholelwa kulowo mtsetfo- mgomo.

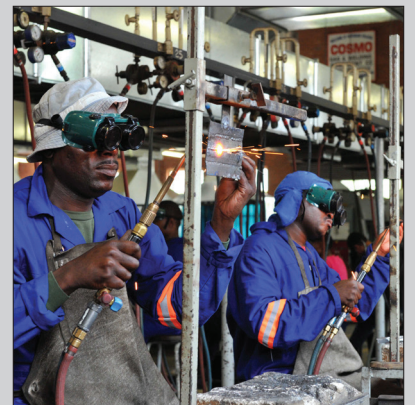
Naliva ngekucoshwa kwakhe eNyuvesi yaseFort Hare, liko- lishi lafundza kulo iSt. Peter’s College lamnika umsebenti wekuba nguthishela weTibalo neSayensi

Imphilo yakhe yetepolitiki

Ngesikhatsi anguthishela eJosi, Tambo bekalilunga laKhongolose. Wasungula Umbutfo Welusha (i-ANCYL) waphindze futsi waba ngu- mabhalane wawo wavelonkhe wekucala nga-1944.

Emva kweminyaka lemine waba ngumengameli we- Transvaal ANCYL kanye

Iyachubeka elikhasini le-2



National Development Plan, five years on

Page 6



Bicycles benefit Bergville kids

Page 12



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0405

Free Copy

“We all belong to South Africa, and South Africa belongs to us all.” OR TAMBO

Life and legacy of
OR TAMBO.
100 YEARS



Early childhood education is important

Noluthando Motswai

Early Childhood Development (ECD) centres are the pillars of education and a good investment for unlocking a child's potential.

This is according to the CEO of the National Development Agency (NDA) Thamo Mzombe.

"Understanding the investment on a child and unlocking the potential at a very early stage is important. As the NDA, we look at ECDs holistically in terms of development of a child from the mind to physical. This is an asset and if well nurtured at an early stage will yield great potential for our country," says Mzombe.

She adds that during the first 1 000 days of a child's life their mind is capable of quickly absorbing important information.

Getting access to quality edu-

cation at this stage is essential in terms of ECD which advocates that children who are exposed to ECD efforts must have access to quality food and an environment which allows potential growth.

"If we get the programmes of the ECDs right we would not suffer in entrepreneurial challenges, producing scientist because the child's potential and resilience is built at this level," said Mzombe.

She adds that in order for children to flourish academically nutrition and a balanced diet are important.

One ECD centre, one food garden

The NDA promotes the idea of "One ECD centre, one food garden." Food gardens provide fresh vegetables to school feeding schemes at community-based ECD facilities, home-based centres and rural communities.

The NDA also provides skills development and education in the benefits of good nutrition.

The NDA focuses mostly on ECDs in rural areas, informal settlements and farm areas where poverty levels are very high and parents have no means or access to structured ECD-based programmes.

Mzombe adds that her organisation focuses on empowering the management of an ECD, particularly in the areas of governance, financial management, fundraising, human resource management, report-writing and how to register with the provincial departments of social development.

"This assists centres to ... comply with the norms and standards of the Department of Social Development," says Mzombe.

ECD centre infrastructure upgrades are also important element to ensure that learning

happens in a safe environment.

Training for ECD Staff

Through the NDA ECD principals, supervisors, practitioners, cooks and governing body members are appropriately trained and skilled to benefit the centre's programmes for young children.

Mzombe says ECD educators are also guided by a curriculum with standards to be achieved.

"Their curriculum covers most of grade R. We have our NPO-capacitated trainers that develop curriculum," concludes Mzombe.

Community members who would like to register their ECDs with the NDA can call 011 018 5500 or email: info@nda.org.za

NEWS IN BRIEF

Deputy President opens Eastern Cape HIV/AIDS Centre

Deputy President Cyril Ramaphosa has officially opened the Vuyo Mbuli Empilisweni HIV / AIDS and Orphans Centre in Ndevana Eastern Cape.

The centre is a community initiative which started operations in 1999 with the help of the late SABC TV presenter Vuyo Mbuli. The centre – whose main focus is on HIV and Aids orphans – also works with caregivers of people who are on antiretroviral therapy and Tuberculosis treatment. The facility has been commissioned by the Department of Health to trace treatment defaulters in the area.

Ichubeka isukela elikhasini le-1

nelisekela lamengameli wavelonkhe we-ANCYL nga-1949.

Kwatsi kamuva wakhetfwa bakanye naWalter Sisulu kutsi babe seKomidini yeSigungu Savelonkhe (i-NEC) saKhongolose.

Nga-1951 Tambo wasungula inhlango yebameli labamnyama yekucala ngekuhlanganyela nemngani wakhe lomkhulu Mengameli waphambilini Nelson Mandela.

Tambo w a h o l a Khongolose ngetikhatsi lapho kwakumatima kakhulu kulelumbu futsi waba ngumholi lowayihola sikhatsi lesidze etindzaweni letifanana naseLondon naseZambia lapho lellicembu lasebenta kwadzimate kwafika sikhatsi lapho hulumende waseNingizimu Afrika avula khona umlomo lenhla-

ngano nga-1990.

Ngesikhatsi asemaveni langesheya wadlala indzima lemcoka ekuvuleni emahhovisi emancusa e-ANC emhlabeni wonkhe. Ngemave lange-27 lebenamahhovisi emancusa e-ANC nga-1990. Wasita eku-ncengeni kwesekelwa kwa-Khongolose waluphakamisa ludvumo lwaKhongolose kumave ngemave wahlonishwa kakhulu.

Nga-1990, Tambo kanye nemndeni wakhe babuya emuva ekhaya ngemva kweminyaka lenge-30 basekudzingisweni. Wakhuluma emhlanganweni wekucala waKhongolose lapha eNingizimu Afrika ngemuva kwekuvulwa kwakhe umlomo Khongolose. Wandlulisela indvuku yebuholi kuNelson Mandela. Yena wakhetfwa waba nguSihlalo Wavelonkhe waKhongolose.

Mhla tinge-24 Mabasa 1993 washona ngemva kwekuhlaselwa sifo seluhlangotsi.

Kubungata umholi lohlakaniphile

Luchungechunge lwetinhlelo tekucaphelisa, letifaka ekhatsi imicimbi yetekufundza nekubungata, itakwentiwa kulolonkhe lelive ngenhloso yekulungiselela lusuku lwamhla tinge-27 Imphala 2017. Emva kwaloko, kutakweffula imiklamo yemshiyandvuku leminyenti eMbizana, eMphumalanga Kapa, kute kuzuze ummango wendzawo.

Oliver Tambo - Umlandvo Wetigigaba Letimcoka

- 27 Imphala 1917 Lusuku lwekutalwa lwa-Oliver Tambo.
- 2 Mabasa 1944 Oliver bakanye naboWilliam Nkomo, AP Mda, Walter Sisulu, naNelson Mandela basungula Umbutfo Welusha lwaKhongolose.
- 1 Inyoni 1944 Tambo wakhetfwa wabangumabhalane waKhongolose
- 24 Kholwane 1951 Tambo uvumeleka kutsi abe ngummeli.
- 5 Ingongoni 1956 Tambo uyaboshwa, ubekwa licala lekuvukela umbuso wavalelwa nguhulumende welubandlululo.
- 20 Ingongoni 1956 Tambo uyakhululwa ngebheiyili ngesikhatsi Sekutekwa Kwelicala Lekuvukela Umbuso.
- 22 Ingongoni 1956 Oliver Tambo ushada na-Adelaide.
- 27 Indlovulenkulu 1960 Tambo uya ekudzingisweni.
- 1 Inkhwekheweti 1960 Tambo ufika eDenmark ngemva kwekumenywa nguNadvunankhulu waseDenmark.
- 10 Imphala 1960 Kuvakashela eNew York kwaTambo kwekucala.
- 10 Inkhwekheweti 1963 Tambo uholo litsimba laKhongolose leliya e-Ethopia kuyowusungula Lubumbano Lwenhlangano yase-Afrika.
- 10 Mabasa 1963 Tambo ubeka Inkhumalo yakhe eKomidini Yetepolitiki Lekhetsekile eMhlanganweni Jikelele waMhlabuhlangene (i-UN) acelela bonkhe bantfu baseNingizimu Afrika inkhululeko.
- 25 Mabasa 1969 Tambo umemetela kushiya phasi kuKhongolose kukhomfa yaseMorogoro ngemva kwekuhlatjwa ngemavi lacondziswe kuye, kodvwa wagcugcutelwa kutsi abuye.
- 20 Inkhwekheweti 1983 Tambo ugunyata kubhonjwa kwe-Church Street, ePitoli.
- 8 Bhimbidvwane 1985 Tambo umemetela kutsi bantfu baseNingizimu Afrika 'Abente iNingizimu Afrika kutsi Ingabuseki'.
- 14 Ingongoni 1990 Umndeni wakaTambo ubuya ekudzingisweni.
- 23 Mabasa 1993 Oliver Tambo uyandlula emhlabeni.

umtombolusito: www.tambofoundation.org.za



government communications

Department: Government Communication and Information System REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: (+27) 12 473 0089 E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

Head of Editorial and Production Tasneem Carrim | tasneem@gcis.gov.za

Managing Editor Irene Naidoo | irene@gcis.gov.za

News Editor | Ongezwa Mogotsi

Sub-Editor |

Writers Albert Pule Noluthando Motswai

Senior Designer | Tendai Gonese

Translators Nomgqibelo Motha Boitumelo Phalatse Phakamani Dadlana

Vuk'uzenzele is published by Government Communications (GCIS)

Printed by: paarlcoldset

All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.

Distributed by: ON THE DOT

Tikhungo tekunakekela tinakekela labo labagagadlelwe

ININGIZIMU AFRIKA inetikhungo letinyenti letisita labo labahlaseleke ngekwemacansi nalokwentiwe budlova kubo.

Lucille Davie

Kudvudvuteka. Nguloko kuphela lokudzingwaabantfu labase bahlukunyetwa budlova basekhaya nekgagadlelwa, nekutsi nguloko-ke Thuthuzela Care Centres kulo lonkhe lelive letibanika kona.

'Thuthuzela' ligama lesiXhosa lelisho kutsi "dvudvuteka", nekutsi letikhungo titikhungo letinika lusito lolunyenti letisungulwe njengencenye yendlelalisu yalelive yekulwa nekugagadlela. Inhloso kunciphisa kuhlukunyetwa kwesibili kwabomake nebantfwana, ngekutsi kuphatfwe labo labahlukumetekile ngekunakekela, ngenhlonipho nangesizotsa.

Umkhandlu Wetebushushisi Wavelonkhe (i-NPA) nguwo lophetse emaThuthuzela Care Centre njengeYunithi yalo Yemacala Etemacansi Netindzaba Temmango. Lenye inhloso kwenta ncono lizinga lekuboshwa kwetigilamkhuba.

Letikhungo tisebenta etibhedlela tahulumende, futsi tisedvute netinkantolo temacala etemacansi, letinebashushisi, bomantji bosonhlakahle, tinhlangano letingekho ngaphasi kwahulumende (ema-NGO) nemaphoyisa lanelikhono lakhona lenta sicinisekiso kutsi lowo lohlukumetekile utfolalokwelulekwa ngekwengcondvo,

aphindze futsi amelelwe kahle kakhulu enkantolo. Kunetikhungo letingetulu kwale-50 eveni lonkhe.

"Indlela lehlange yekwenta tintfo yemaThuthuzela Care Centres nekunakekela kugagadlela nguleyo yenhlonipho, yekudvudvuta, yekubuyisa sitfunti nekucinisekisa bulungiswa kubantfwana, kubomake nasemadvodzeni lahlukunyetwe ngebudlova betemacansi," kubika Sikhwama Samhlabuhlangene Sebantfwana (i-Unicef).

Ema-Thuthuzela Care Centres anika labo labahlukumetekile lolusito lolulandzelako:

- Indzawo yangasese, lethulile, lapho kunemhlengikati nadokotela khona kute bente luhlolo lwetekwelapha, ngemva nasekusayinwe lifomu lekuvuma kutsi kwentiwe loko
- Kudvonswa ingati bese kwentiwa luhlolo lwelufutontalo (i-DNA)
- Kunika lowo lohlukumetekile litfuba lekugeza nekutsi antjintje agcoker tembatfo letihlobile.
- Sisebenti lesiphenyako sitfolasitatimende kulowo lohlukumetekile
- Umhlengikati loluleka ngekwengcondvo aphindze avakashe ngekulandzelela, alaphelufu lolutsatselana ngekwemacansi nome Isandvule-



langculazi (i-HIV).

- Kwelashwa kwalowo lohlukumetekile loyiswa ekhaya nome endzaweni lephephile, nangabe kunesidzingo
- Kubonisana nemshushisi longugcweti, nekulungiselela inkantolo lokwentiwa sisebenti lesisita lolohlukumetekile
- Inchazelo lemayelana nenchubekembili yekutekwa kwelicala leyentiwa yimenenja yalelo cala.

Kunetinkantolo temacala etemacansi letingetulu kwa-40 kulelive, letihlelelwe kutsi tiphatse labo labahlukumetekile nge-

ndlela lekumbisa kuba neluvelo ngesikhatsi emacala abo atekwa.

Leyo naleyo inelikamelo lelikhetsekile lenkantolo, likamelo lekulindza lelihlukene lebantfu labadzala nebantfwana labahlukumetekile, kanye nelikamelo lelikhetsekile lekwetfula bufakazi lelinekhamera kucinisekisa kutsi labo labahlukumetekile ababukani buso nebuso nebahlaseli babo.

"Tiyincenye lemcoka yendlelalisu laseNingizimu Afrika lekulwa nekugagadlela, lokuhloswe ngato kutsi kuncishiswe kuhlukumeteka kwesibili kwalabo labahlukumetekile, kwandzisa lizinga lema-

tfuba ekuboshwa kwemhlukumeti kanye nekunciphisa sikhatsi lesitsatfwako sekuphotfula emacala," kwasho yena njalo u-Advocate Thoko Majokweni, Umcondzisi weYunithi Yemacala Etemacansi Netindzaba Temmango ye-NPA.

Ngekusho kwe-Unicef lendlela yeThuthuzela yenta yabancono inchubo yekubika nekushushisa emacala ekugagadlela kanye nalamanye etemacansi kanye nekunciphisa kuhlukumeteka kwesibili.

I-Unicef ibika ukutsi u-Advocate Majokweni utsi, "ekujuleni kwemphumelelo yendlela sikhungo iThuthuzela Care Centre lesenta ngayo tintfo bungcweti betekwelapha neluhlangotsi lwetemtsetfo kanye nelizinga lelisetulu lekubambisana lokusemkhatsini walowo muntfu lohaselelele kanye nebatfulitinsita lokusuka ekubikeni ngekuphenya kanye nekushushisa lobo bugebengu, kuholele ekutseni kuboshwe lowo lowente lelo cala." **V**

Kute utfole lwatiso lolubanti lolumayelana nemaThuthuzela Care Centres, ucelwa kutsi ushaye le lucingo i-NPA ku: 012 845 6000.

KZN businesswomen get empowered

Hlengiwe Ngobese

Amentorship programme run by Ithala Development Finance Corporation is helping women in rural and township areas realise their dreams of becoming entrepreneurs.

The programme is designed to help micro-level Small, Medium and Micro Enterprises (SMMEs) grow and sustain their businesses.

The initiative is part of phase three of Ithala's Imbokodo Iyazenzela programme, which is a pillar of support to women entrepreneurs in KwaZulu-Natal (KZN) who require access to finance and resources to grow

their enterprises.

Imbokodo Iyazenzela was launched in 2015 and has reached over 3 000 women in 16 towns across KZN to date.

Cutting Edge Business Solutions is formally and regularly mentoring and coaching the top 20 participants in the 2017 programme to help them improve their businesses and make them sustainable. The mentors' role is to help maximise mentees' business revenues by providing them with effective marketing ideas and financial literacy lessons, improving their administrative skills and helping them to be compliant with the legal requirements for running a business.

"After traversing KZN to identify the bottlenecks preventing aspiring business

"We plan to continue changing the lives of businesswomen through mentorship and coaching projects."

women from reaching their full potential in phase one of Imbokodo and thereafter putting them in touch with our esteemed partners to overcome their challenges in phase two, the finalists have experienced tangible business growth,"

said Sitandiwe Dimba, Ithala's Corporate Social Investment Coordinator.

The four broad categories of hindrances identified during the outreach were access to markets, finance, business support, and marketing and sales.

Mbali Shinga (44) owner of Ubuhle Bozalo Trading says she has benefited from the programme.

"My mentor, Zandile Nkala, helped immensely to brand and market my business. I have taken it upon myself to start mentoring members of my community, especially the youth, by conducting 'entrepreneurship talks' to motivate them to start their own busi-

nesses," she said.

Thulani Mazibuko, the managing director of Cutting Edge Business Solutions, said Shinga, has stood out as a mentee and shown significant progress through the mentorship programme.

"Shinga's business currently employs 29 people in permanent positions. Her company has its own logo, letterhead and a website that will soon be accessible.

"We plan to continue changing the lives of businesswomen through mentorship and coaching projects and wish the mentees all the success in their business endeavours," he said. **V**